



FZ ... W

ES Instrucciones para el uso
CZ Návod k použití
PL Instrukcja obsługi

IT Istruzioni per l'uso
RUS Инструкция по эксплуатации

Upozornění

Vzhledem k tomu, že zařízení obsahuje hořlavé chladivo, je třeba dbát o to, aby nedošlo k poškození chladících trubek.

Množství chladiva, které je použito ve Vašem přístroji, je uvedeno na výkonnostním štítku.

Norma EN378 uvádí, že místnost, kde budete zařízení instalovat, musí mít objem nejméně 1 m³ na 8 g uhlovodíkového chladiva, které se používá v přístrojích. Cílem tohoto opatření je zabránit vytváření hořlavého plynu / vzdušných směsí v místnosti, kde je přístroj umístěn, v případě, že v chladícím obvodu dojde k úniku chladiva. Množství chladiva, které je použito ve Vašem přístroji, je uvedeno na výkonnostním štítku.

UPOZORNĚNÍ:

Dbejte na to, aby větracím otvorům ve skříni přístroje nebo ve vestavěné konstrukci nic nepřekáželo

UPOZORNĚNÍ:

Pro urychlení procesu odmrazení nepoužívejte žádná jiná

mechanická zařízení ani jiné prostředky, než jsou ty, které doporučuje výrobce

UPOZORNĚNÍ:

Dbejte o to, aby nedošlo k poškození chladícího systému

UPOZORNĚNÍ:

V prostorách, kde je uskladněné chladivo, nepoužívejte elektrické přístroje; výjimkou jsou přístroje typu doporučeného výrobcem

UPOZORNĚNÍ:

Chraňte přístroj před působením deště

UPOZORNĚNÍ:

Nebezpečí! Riziko požáru nebo exploze. Využívá se hořlavé chladivo. Elektrické komponenty (zástrčka, síťový kabel, kompresor atd.) musí vyměňovat certifikovaný servisní zástupce nebo kvalifikovaný servisní technik



UPOZORNĚNÍ:

Toto zařízení nesmí používat malé děti ani nemocné osoby, pokud nejsou pod dozorem odpovědné osoby, která zajistí, aby mohly zařízení bezpečně používat. Malé děti musí být pod dohledem dospělé osoby tak, aby si se zařízením nehrály

- Vždy dbejte o to, aby byly klíče umístěny odděleně od přístroje a mimo dosah dětí
- Před provedením servisního zásahu nebo čištěním přístroje jej odpojte od hlavního vedení nebo od zdroje elektrické energie
- **NEPOUŽÍVEJTE PRODLUŽOVACÍ KABEL**
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce, jeho servisní zástupce nebo podobně kvalifikované osoby tak, aby se zabránilo případnému nebezpečí
- Vytváření námrazy na vnitřní stěně odpařovače a na horních dílech je přirozený jev. Z toho důvodu by se přístroj neměl odmrazovat během normálního čištění nebo údržby

- Jakékoliv změny na konstrukci přístroje budou mít za důsledek zrušení platnosti všech záruk a odpovědnosti za výrobek
- Tento spotřebič je určen výhradně k uchovávání vína

CLASS 1 LED PRODUCT

Obsah

Upozornění.....	2
Před použitím.....	4
Zapojení do sítě.....	4
Seznamte se s víno kabinet.....	5
Uvedení do provozu a instalace.....	6
Záměna otevírání dveří.....	9
Provoz a funkce.....	10
Odtávání, čištění a údržba.....	12
Seznam odstraňování poruch.....	13
Záruka, náhradní díly a servis.....	14
Likvidace.....	15

Před použitím

Při převzetí zkontrolujte a ujistěte se, zda chladnička nebyla během přepravy poškozena. Poškození vzniklé během přepravy je třeba před uvedením do provozu oznámit místnímu dodavateli.

Odstraňte obal. Vymyjte vnitřek skříně chladničky teplou vodou s jemným mycím prostředkem. Spláchněte čistou vodou a důkladně osušte (viz pokyny pro čištění). Používejte měkký hadřík.

Pokud byl spotřebič během přepravy položen směrem dolů nebo pokud byl uložen v chladném prostředí (chladnějším než +5°C), je třeba zajistit, aby byl postaven do správné polohy (směrem nahoru) nejméně jednu hodinu před jeho zapnutím.

Úspora energie spotřeba při používání

Spotřeba energie se snižuje tím více...

- 1)...čím je nižší okolní teplota.
- 2)...čím je vyšší nastavovací bod termostatu.
- 3)...čím je menší a kratší počet a doba otevření dveří.

Zapojení do sítě

Vedení a připojení systémů napájecích zdrojů musí odpovídat příslušným (místním i národním) elektrickým standardům. Před instalací skříně se seznamte s velikostmi a délkami uvedených v těchto standardech.

Toto zařízení splňuje platné směrnice EU včetně Směrnice o nízkém napětí 2014/35/ES a Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/ES.

Zástrčka by měla být volně přístupná.

Zařízení připojujte pouze ke střídavému proudu 220/240 V/50 Hz pomocí správně nainstalované a uzemněné zástrčky.

Zástrčka musí být vybavena 10–13 A pojistkou.

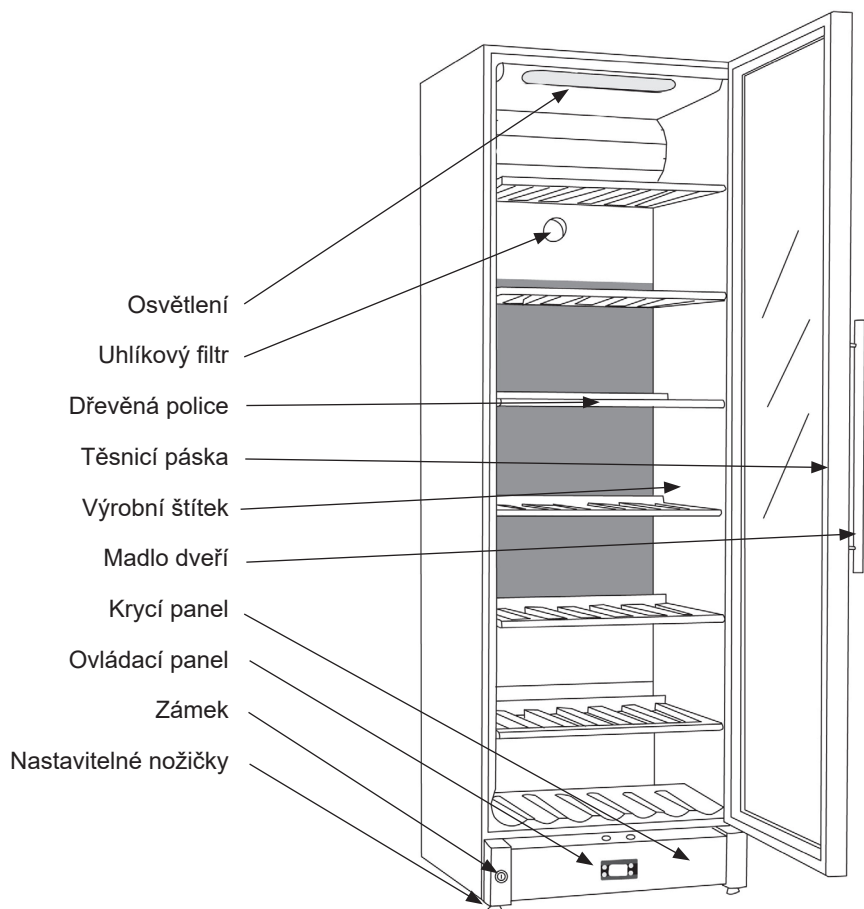
Pokud budete zařízení používat v zemi mimo Evropské unie, zkontrolujte štítek a ujistěte se, že uvedené napětí a typ proudu odpovídá hodnotám vaší napájecí sítě.

Informace týkající se napětí, proudu a výkonu jsou uvedeny na štítku

Napájecí kabel smí vyměňovat pouze technik.

Na výkonnostním štítku jsou uvedeny různé technické informace včetně typu a sériového čísla.

Seznamte se s víno kabinet



Obrázek1

Uvedení do provozu a instalace

Umístění.

Z bezpečnostních a provozních důvodů nesmí být spotřebič umístěn venku.

Spotřebič má být umístěn v suché a dobře větrané místnosti (při maximální relativní vlhkosti 75 %). Nikdy neinstalujte spotřebič v blízkosti tepelných zdrojů, jako jsou sporáky nebo radiátory a vyhněte se umístění spotřebičů na přímém slunečním záření.

Pokojevteplotě.

Klimatická třída je uvedena na výrobním štítku. Specifikuje za jaké pokojové teplotě chladnička pracuje optimálně. Skříně na chlazení vína se „zimním nastavením“ fungují do teploty místnosti 5 °C.

Okolní teplota

Klimatická třída je uvedena na štítku. Tento štítek specifikuje optimální okolní teploty.

Upozorňujeme, že zařízení podává nejlepší výkon při teplotách od 10 do 32 °C.

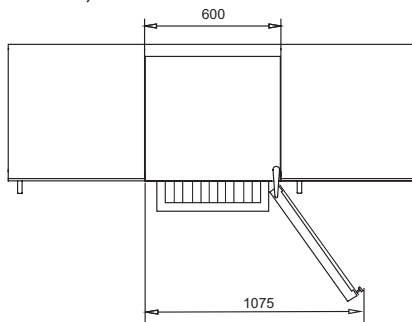
Instalace.

Povrch, na kterém bude umístěn spotřebič, musí být rovný. Nepoužívejte sokl nebo podobné pomůcky.

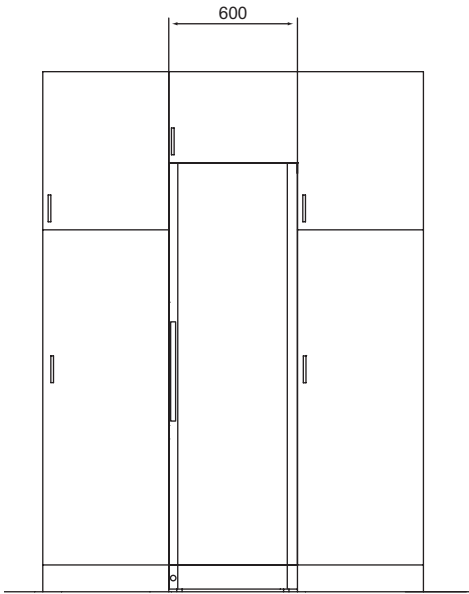
Spotřebič lze instalovat jako volně stojící zařízení u zdi, zabudovaný v kuchyňské lince nebo v sestavě s jinými spotřebiči (obrázek 3 a obrázek 4).

Horní pohled na spotřebič.

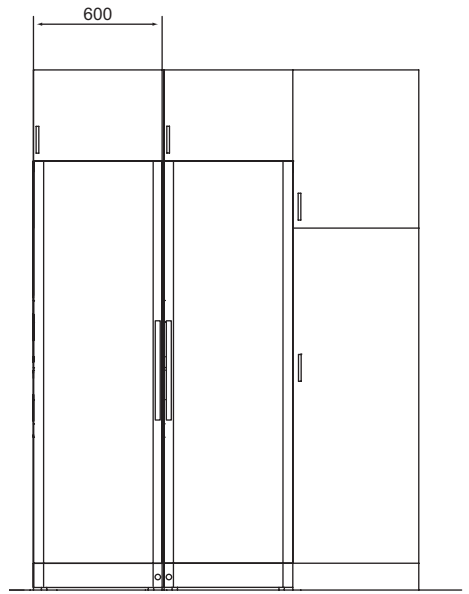
Pokud je spotřebič umístěn u zdi, je třeba zajistit dostatečný prostor pro otevření dveří spotřebiče, aby zásuvky mohly být vytaženy (obrázek 2).



Obrázek 2



Obrázek 3

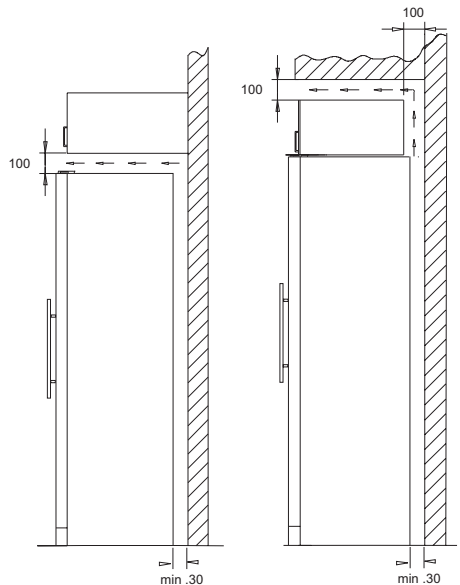


Obrázek 4

Ventilace.

Je důležité, aby byl spotřebič dobře odvětráván a aby vzduch mohl cirkulovat nad, pod a kolem spotřebiče.

Níže uvedené obrázky ukazují, jak lze zajistit potřebnou cirkulaci vzduchu kolem spotřebiče (obrázek 5 - 6).



Obrázek 5

Obrázek 6

Kolíky na zadní straně zajišťují potřebnou cirkulaci vzduchu. Namontujte dva kryty, které jsou přiložené k chladicí skříni (viz obr.7)

(Dva různé modely)

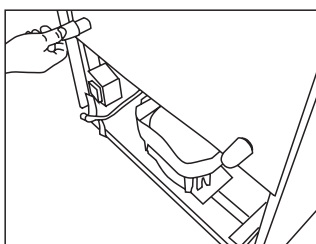
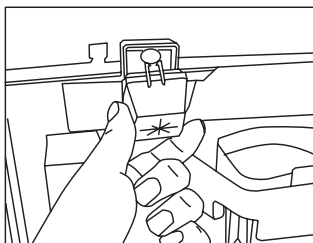


fig. 7

Umístění.

Je důležité, aby spotřebič stál v absolutně vodorovné poloze. Skříň vyrovnáte otáčením nastavitelných nožiček ve předu směrem nahoru nebo dolů. (viz obr 8). Vodováhou překontrolujte, že spotřebič stojí rovně.

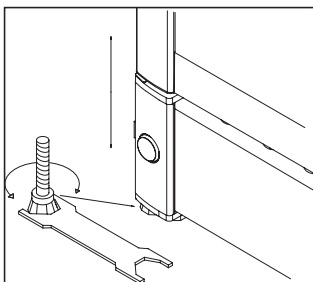
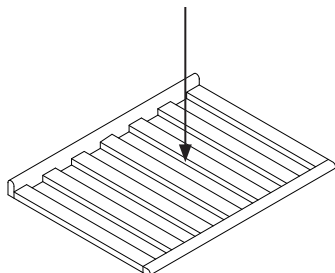


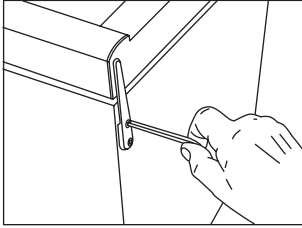
fig. 8

Max. 85 kg.

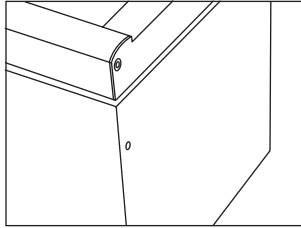


Záměna otevírání dveří.

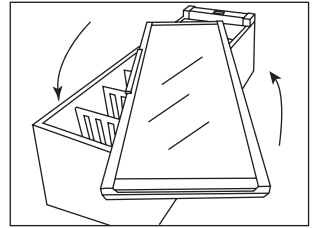
Zavěšení dveří lze změnit na zavěšení zprava nebo zleva následujícím způsobem:



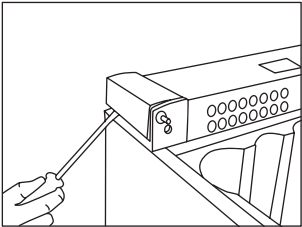
1. Skříň položte a uvolněte horní závěs.



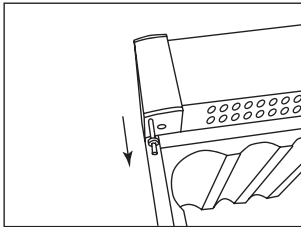
2. Sejměte horní závěs dveří.



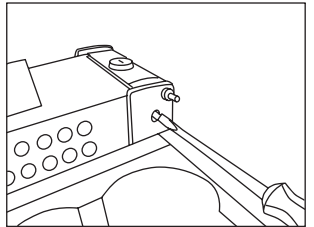
3. Skleněné dveře obraťte (u FZ 295 W stáhněte rukojeť tak, že se uvolní zevnitř pod těsnící lištou).



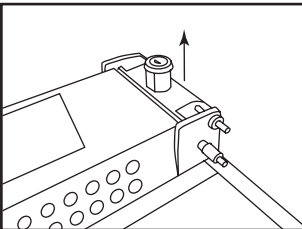
4. Krycí panely na straně soklu opatrně odmontujte plochým šroubovákem.



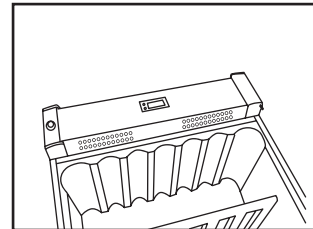
5. Vytáhněte kolík závěsu...
... a namontujte na opačnou stranu.



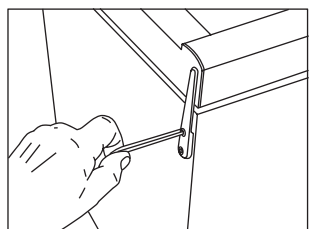
6. Plochým šroubovákem uvolněte uzavírací západku.



7. Po uvolnění ji vytáhněte spolu s těsněním a namontujte na opačné straně.



8. Krycí panely nasadte zacvaknutím na strany soklu.



9. Nasadte dveře na dolní kolík a namontujte horní závěs a pevně utáhněte.

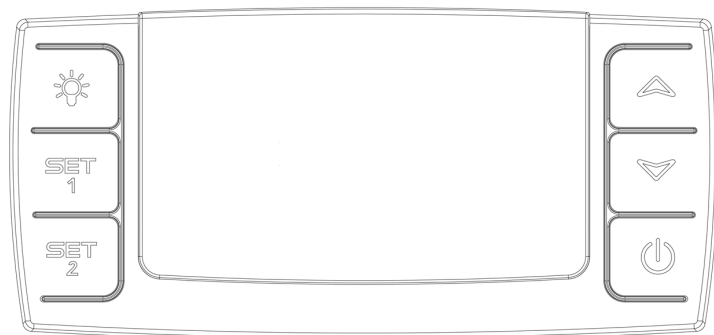
10. Po změně závěšení dveří překontrolujte těsnící funkci lišty kolem dokola dveří. Pokud netěsní, lze sušákem na vlasy těsnící lištu opatrně v celé délce nahřát. Tak se těsnící lišta napomůže aby opět těsnila kolem dokola skříň. Pozor, aby se lišta nezažhala moc a nezačala tát!

OBS:

Budete muset odstranit magnet na spodní straně dveří odšroubováním dvou šroubů, táhne magnet směrem od dveří a připojit jej na druhé straně dveří. Pokud je na dveřích štítek s logem, je třeba ho odstranit a přesunout na druhý konec dveří.

Odstraňte horní a spodní pozdro ložiska v rámu dveří (pouzdra jsou tmavé kulaté kusy plastu, která pasují na horní a spodní čepy) a vyměňte je tak, aby horní pouzdro bylo dole a naopak.

Provoz a funkce



Obrázek 9

Elektronická regulace.

Elektronická regulace zajišťuje, aby byly udržovány teploty nastavené v horní a v dolní části přístroje. Toho se dosahuje prostřednictvím moderní regulace chladícího systému, vytápěcího prvku a ventilátoru. Nastavená teplota bude uložena pro případ výpadku proudu.

Elektronická regulace má následující funkce:

- Vypínač on/off – zapnuto/vypnuto
- Spínač osvětlení*
- Nastavení teploty
- Indikace teploty
- Automatické odmrazování
- Alarm pro příliš vysoké a příliš nízké teploty
- Dveřní alarm

* Světlo může být zapnuto buď trvale nebo pouze v tom případě, když jsou otevřené dveře.

Indikace teploty.

Displej zobrazuje skutečnou teplotu. Horní číslice na displeji označují teplotu v horní části přístroje a spodní číslice na displeji označují teplotu na spodní části přístroje. Indikátor teploty je vybaven zabudovaným filtrem, který simuluje skutečnou teplotu v láhvích. Následně indikátor nereaguje na krátkodobé kolísání teploty vzduchu.

Nastavení teploty

Termostat je vybaven zařízením na zamykání proti dětem. Tento přístroj se aktivuje současným tisknutím tlačítek se „šipkami nahoru a dolů“. Asi po třech vteřinách se na displeji rozsvítí „Pof“. Potom se, jako obvykle, zobrazí skutečné teploty. Stisknutím tlačítka SET1, resp. SET2 se navíc mohou zobrazit nastavené teploty.

Zařízení zajišťující zamykání proti přístupu dětí se zruší současným tisknutím tlačítek se šipkami „nahoru“ a „dolů“. Přibližně po 3 vteřinách se na displeji rozsvítí „Pon“ potom lze nastavit teplotu.

Nastavení teploty v horní části přístroje.

Stiskněte SET1. Potom se teplota v horní části přístroje může nastavovat směrem nahoru a dolů pomocí tlačítek se šipkami nahoru a dolů. Teplotu lze nastavovat od 8 do 22°C, avšak tak, že teplotu nelze nastavit na nižší teplotu, než je hodnota nastavená pro čidlo teploty na spodní části spotřebiče.

Nastavení teploty na spodní části spotřebiče.

Stiskněte SET2. Potom se teplota ve spodní části spotřebiče může nastavovat směrem nahoru a dolů pomocí tlačítek se šipkami nahoru a dolů. Teplotu lze nastavovat od 5 do 22°C, avšak tak, že teplotu nelze nastavit na vyšší teplotu, než je hodnota nastavená pro čidlo teploty v horní části spotřebiče.

Alarmy.

Pro čidlo nízkých teplot je zde nainstalován alarm pro nízké hodnoty a pro čidlo vysokých teplot je nainstalován alarm pro vysoké hodnoty.

Alarm se skládá z bzučáku a varovného symbolu na displeji. (🔊)

Alarm pro případ vysoké teploty: Pípnutí + displej, na němž se střídá „HtA“ a skutečná teplota

Alarm pro případ nízké teploty: Pípnutí + displej, na němž se střídá „LtA“ a skutečná teplota

Teplota alarmu závisí na nastavených bodech.

Pípnutí lze zrušit stisknutím libovolného tlačítka na termostatu. Stisknutím tlačítka

on/off smažete displej na alarmu, první stisknutí pro zrušení alarmu a další stisknutí pro restartování kompresoru.

Dveřní alarm

Jakmile se dveře byla otevřena pro více než dvě minuty aktivován alarm dveří

Světlo

Světlo zhasnete stisknutím na ☼

Trvalé světlo

pro prezentaci vašeho vína si můžete zvolit trvalé světlo a to dvojnásobným stisknutím na světelný symbol ☼ Světlo zhasnete stisknutím na ☼

Nastavení více zón pro teplotu k servírování.

Typickým nastavením pro tohle použití je nastavení horní / dolní zóny na 16/6°C. Při tomto nastavení se teploty uvnitř v chladicí skříni rozdělí a jsou vhodné ke skladování různých typů vín dle následujícího rozmístění směrem zhora dolů:

- těžká červená vína +16 až +19°C
- Růžová a lehká červená vína +12 až +16°C
- bílá vína +10 až +12°C
- šampaňské a šumivá vína +6 až +8°C

Nastavení jedné zóny pro dlouhodobé skladování.

Pro dlouhodobé skladování vín se doporučuje teplota v horní / dolní zóně 12/12°C.

Při stejném nastavení v horní i dolní zóně si chladicí systém vytvoří stejnoměrnou teplotu uvnitř celé skříně.

Teplota okolí by ale začas pronikla dveřmi a po stranách a tak by vznikl malý rozdíl v teplotách mezi dolní a horní zónou. Chladicí skříň bude udržovat nastavenou teplotu dolní zóně, ale odchylka teploty se projeví v horní části skříně.

Rozdíl bude mezi 0–3°C, v závislosti na teplotě okolí.

Odtávání, čištění a údržba

Automatické odtávání chladničky

Odtávání chladicí skříně se provádí automaticky, roztátá voda odtéká trubičkou do nádoby nad kompresorem. V důsledku teploty kompresoru se roztátá voda odpaří. Žlábek na roztátou vodu by měl být čas od času vyčištěn.

Čištění.

Před čištěním vnitřku vypněte spotřebič stisknutím tlačítka on/off. Skříň se nejlépe čistí roztokem teplé vody s trochou mycího prostředku (max. 65°C) Nikdy nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky. Používejte měkký hadřík. Vymyjte čistou vodou a pečlivě vytřete do sucha. Sběrný žlábek na kondenzovanou vodu z výparníku je dole na zadní stěně uvnitř skříně. Udržujte jej v čistotě. Používejte desinfekční prostředek, např. Rodalon, kapejte jej několikrát za rok do odtoku roztáté vody. Čistěte kartáčkem na fajfky nebo pod. Nikdy nepoužívejte ostré nebo špičaté nástroje.

Těsnění kolem dveří je třeba pravidelně čistit, aby se zabránilo jeho nežádoucímu zabarvení a prodloužila se jeho životnost. Používejte čistou vodu. Po očištění těsnění zkontrolujte, zda i nadále řádně těsní.

Na zadním kondenzátoru, na kompresoru a v prostoru kompresoru odstraňujte prach, nejlépe vysavačem.

Seznam odstraňování poruch

Poruchy	Možné příčiny	Odstranění poruchy
Skříň je "mrtvá!".	Spotřebič je vypnutý. Porucha přívodu energie; pojistka je spálená; zástrčka spotřebiče není dobře zastrčena do zásuvky.	Stiskněte tlačítko on/off. Zkontrolujte přívod energie. Zapněte znovu pojistku.
Voda se shromažďuje na dně chladničky.	Trubička odvádějící odmrazovací vodu je ucpaná.	Vyčistěte kanálek pro rozmrazovanou vodu a výtokový otvor na zadní stěně skříňě spotřebiče.
Vibrace a nepříjemný hluk.	Spotřebič nestojí rovně. Spotřebič se dotýká jiného kuchyňského zařízení. Plechovky nebo láhve ve skříni do sebe narážejí a řinčí.	Vyrovnejte spotřebič pomocí libely. Posuňte spotřebič dále od kuchyňského nábytku nebo spotřebičů, kterých se dotýká. Posuňte od sebe plechovky a/ nebo láhve.
Kompresor neustále běží.	Vysoká teplota v místnosti.	Zajistěte odpovídající cirkulaci vzduchu.
Ovládání ukazuje P1	Horní čidlo je porušené nebo zkratovalo.	Přivolejte servis. Celá chladicí skříň se řídí podle nejdříve nastavené teploty, do té doby, než se chyba odstraní.
Ovládání ukazuje P2	Dolní čidlo je porušené nebo zkratovalo.	Přivolejte servis. Celá chladicí skříň se řídí podle nejdříve nastavené teploty, do té doby, než se chyba odstraní.

Záruka, náhradní díly a servis

Záruka se nevztahuje na

Chyby a závady způsobené přímo nebo nepřímo nesprávným provozováním, špatným používáním, nedostatečnou údržbou, nesprávnou montáží, instalací nebo připojením vedení. Záruka se nevztahuje na požár, nehodu, nehodu způsobenou zásahem blesku, kolísáním napětí nebo jinou poruchou v elektrické síti, včetně vadných pojistek nebo poruchou v instalaci elektrického vedení.

Záruka se nevztahuje na opravy prováděné někým jiným než schválenými servisními středisky nebo jiné škody a závady, u nichž může výrobce doložit, že byly způsobeny z jiných důvodů, než je špatné zhotovení nebo závada materiálu.

Mějte na paměti, že změny konstrukce přístroje nebo změny některého komponentu zařízení budou mít za důsledek zneplatnění záruky a odpovědnosti za výrobek, přičemž v takovém případě nemůže být přístroj právoplatně používán. V takovém případě bude zrušena rovněž platnost souhlasu uvedeného na výkonnostním štítku.

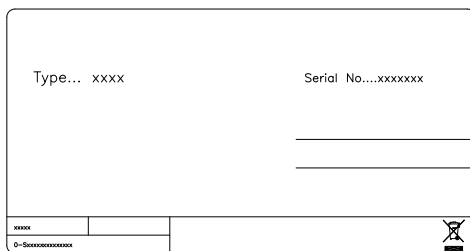
Poškození přepravou zjištěná kupujícím jsou záležitostí, která má být řešena mezi kupujícím a prodejcem, tj. prodejce musí zajistit, aby stížnosti kupujícího bylo vyhověno

Dříve, než zavoláte technickou pomoc, zjistěte, zda nejste schopni závadu odstranit sami. Pokud požádáte o opravu, na níž se nevztahují záruční podmínky, například v případě, kdy se spotřebič poškodil v důsledku vypnutí pojistek nebo nesprávného zacházení, budete hradit náklady spojené s vaším požadavkem o technickou pomoc.

Náhradní díly

Při objednávání náhradních dílů uveďte typ, sériové a výrobní číslo Vašeho přístroje.

Tyto informace jsou uvedeny na výkonnostním štítku. Na výkonnostním štítku jsou uvedeny různé technické informace včetně výrobku a sériových čísel.



Výrobku čísel.

Likvidace

Informace pro spotřebitele o sběru a likvidaci odpadu z elektrických a elektronických zařízení a použitých baterií z domácností.



Tyto symboly na výrobcích, obalech nebo v průvodní dokumentaci znamenají, že použitá elektrická a elektronická zařízení a baterie nepatří do běžného domácího odpadu. Správná likvidace, recyklace a opětovné použití jsou možné jen pokud odevzdáte tato zařízení a použité baterie na místech k tomu určených, za což neplatíte žádné poplatky, v souladu s platnými národními předpisy a se Směrnicemi 2002/96/EU a 2006/66/EU.

suroviny a předcházet možným negativním účinkům na lidské zdraví a na přírodní prostředí, které jinak mohou vzniknout při nesprávném zacházení s odpady. Další informace o sběru, likvidaci a recyklaci starých

přístrojů a použitých baterií Vám poskytnou místní úřady, provozovny sběrných dvorů nebo prodejna, ve které jste toto zboží zakoupili.

Při nesprávné likvidaci odpadu vám hrozí pokuta v souladu s národní legislativou a místními předpisy.



Informace pro právnické osoby se sídlem v zemích Evropské Unie (EU)

Pokud chcete likvidovat elektrická nebo elektronická zařízení, obraťte se na prodejce nebo dodavatele s žádostí o další informace.

Informace o likvidaci v zemích mimo Evropskou Unii (EU)

Tyto symboly platí jen v zemích Evropské unie. Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu



IPoznámka k symbolu baterie:

Tento symbol může být použit v kombinaci s chemickým symbolem. V tomto případě splňuje tento symbol legislativní požadavky, které jsou předepsány pro chemickou látku obsaženou v baterii.